



PORVOON ENERGIA VUOSIKERTOMUS 2010

Julkaisija:

Porvoon Energia -yhtiöt
Mannerheiminkatu 24, PL 95
06101 Porvoo
Puhelin (019) 661 411
www.porvoonenergia.fi

Vuosikertomuksen sisältö:

Porvoon Energia Oy

Ulkoasu ja taitto:

peak press & productions oy
Laivurinkatu 2, 07900 Loviisa
Nordenskiöldinkatu 23, 06100 Borgå
www.peakpress.net

Toimittaja: Rolf Gabrielsson

Kuvat:

Jori Gustafsson, Seppo Sirkka,

Anna Salmi, Eeva Kangas

Kannen kuva:

Studio Lindell/Oscar

Paino:

Oy Painotalo tt-urex Ab, 2011
Veckjärventie 3, 06101 Porvoo
www.urex.fi

Paperi: Munken Polar 120 g

PORVOON ENERGIA -YHTIÖT

Porvoon Energia -yhtiöiden tavoitteena on tarjota edullisia ja ympäristöystävällisiä energiapalveluita sekä tuottaa omistajalle eli Porvoon kaupungille kohtuullista osinkoa voiton maksimointia tavoittelematta.

Emoyhtiö Porvoon Energia Oy vastaa lämmön ja sähkön tuotannosta, lämmön ja maakaasun jakelusta, sähkön ja maakaasun myynnistä sekä konsernihallinnosta. Tytäryhtiö Porvoon Sähköverkko Oy:n päätehtävä on sähkönjakelu.

Yhtiöllä on kuusi yhteistä painopistealuetta: ympäristö, vahva yrityskuva, asiakasläheisyys, vakaa talous, hyvinvoiva henkilöstö ja luotettavuus energiatoimittajana.

Energiankulutus kasvoi jälleen viime vuonna edellisten kahden vuoden syvän taantumien jälkeen. Tämä näkyi raaka-ainehintojen voimakkaana nousuna. Energiahinnan nousuun vaikuttavat myös tavoitteet ohjata energiantuotantoa ympäristöä vähemmän kuormittaviin vaihtoehtoihin muun muassa päästöoikeuksien avulla. Trendi on selkeä eikä mitään merkkejä ole siitä, että hinnat pidemmällä aikavälillä laskisivat.

Yhteiskunnan yleistä kehitystä heijastava energiankulutus korreloi myös vahvasti säätilan kanssa. Talvi oli edellisvuoden tapaan aikaisempaa kylmempi, mikä sekä vaikutti siihen, että kaukolämmön kulutus kasvoi yli 10 prosenttia kuten vuonna 2009.

Sähkön kokonaiskulutus, joka vuonna 2009 laski 7 prosenttia, kasvoi viime vuonna 7,6 prosenttia. Teollisuus käytti 10,6 prosenttia enemmän sähköä muun sähkönkulutuksen kasvaessa yli 5 prosenttia edellisvuoteen verrattuna.

Porvoon Energian kaukolämmönkulutus kasvoi 10,6 prosenttia vuonna 2010 ja sähkönkulutus 6,8 prosenttia. Sähköenergian hintaa ja verkkotariffeja nostettiin 5 prosenttia. Kaukolämpötariffeja nostettiin 7 prosenttia. Korotukset astuivat voimaan 1.1.2010.

Konsernin liikevaihto oli 50,0 miljoonaa euroa (45,9 miljoonaa euroa vuonna 2009) ja tulos ennen veroja ja varauksia 3,4 miljoonaa euroa (3,5 miljoonaa). Poistoja tehtiin 6,1 miljoonan euron edestä (5,9 miljoonaa). Konsernin investoinnit olivat 8,2 miljoonaa euroa (10,1 miljoonaa).

Loviisalainen kaukolämpöyhtiö Oy Lov-Lämpö – Lov-Värme Ab ostettiin 27.1.2010 päivätyllä kaupalla Loviisan kaupungilta ja Fortum Oyj:ltä. Yhtiön toiminta fuusioitiin emoyhtiöön 31.5.2010. ●

TOIMINTAVUODEN 2010 AVAINLUKUJA

Liikevaihto, milj. €	50,0	Sijoitetun pääoman tuotto, %	5,0
Liikevaihdon kasvu, %	9,0	Omavaraisuusaste, %	41,4
Investoinnit, milj. €	8,2	Sähkönmyynti, GWh	457
Investoinnit, % liikevaihdesta	16,4	Lämmönmyynti, GWh	345
Liikevoitto, milj. €	3,5	Sähköasiakkaita	32 789
Liikevoitto, %	7,0	Lämpöasiakkaita	1 756
Käyttökate, %	19,2	Henkilöstö (keskimäärin)	105
Oman pääoman tuotto, %	8,6		

SISÄLTÖ:

Toimitusjohtajan ja hallituksen
puheenjohtajan tervehdykset
Sivut 4–7

Hallinto ja organisaatio
Sivut 8–9

Ympäristökatsaus
Sivut 10–11

Henkilöstökatsaus
Sivut 12–14

Toimintavuosi 2010
Sivut 15–17

Viestintä
Sivut 18–19

Tilinpäätös 2010
Sivut 20–23

Toiminta-alue
Sivut 24–25

Summary in english
Sivut 25–27

MERKKIVUOSI KASVUN MERKEISSÄ

Vuosi 2010 sujui 110-vuotiaalta Porvoon Energialta monessa suhteessa samoissa merkeissä kuin edellinen vuosi. Sähkön- ja kaukolämmönkulutus kasvoi kuten myös konsernin liikevaihto. Tulostasossa ei tapahtunut muutosta, toimitusjohtaja Patrick Wackström kiteyttää juhlavuoden toimintaa.

Tuloksen osalta vuosi olisi sujunut vielä paremmin elleivät energia- ja polttoainekustannukset olisi nousseet niin voimakkaasti. Ne kuvastavat taloudessa tapahtunutta käännettä, joka näkyy myös kasvavana energiankulutuksena.

Noin 13,5 prosenttia suuremmista energia- ja materiaalikustannuksista huolimatta konsernin tulos ennen veroja oli vain noin 100 000 euroa huonompi kuin vuonna 2009. Porvoon kaupunki saa omistajana 3,4 miljoonan euron voitosta pyytämänsä 1,4 miljoonan euron osingon.

Sähkö- ja lämpötariffeja nostettiin vuoden alusta, mutta senkin jälkeen ovat Porvoon Energian asiakkaat saaneet energiansa maan keskiarvoa edullisempaan hintaan. Tämä osoittaa, mitä yhtiön tavoite olla pyrkimättä voiton maksimointiin tarkoittaa käytännössä – kilpailukykyisiä tariffeja asiakkaille ja kohtuullinen osinko kaupungille.

Talouden kasvun myötä myös uudisrakentaminen vauhdittui, mikä näkyy vuoteen 2009 verrattuna reippaasti lisääntyneiden uusien sähköliittymien määrässä. Kaukolämpö säilytti houkuttelevuutensa niin uusilla kuin vanhoillakin alueilla. Kaikkiaan solmittiin kuitenkin vähemmän lämpösopimuksia kuin edellisvuonna, vaikka Loviisan kohdalla tapahtuikin kasvua. Se oli pitkälti seurausta kaupasta, jolla Porvoon Energia osti Loviisan kaupungin ja Fortum Oyj:n omistaman kaukolämpöyhtiön Oy Lov-Lämpö – Lov-Värme Ab:n ja sen toiminnan.

Investoinnit ympäristöystävälliseen energiantuotantoon on ollut kannattavaa. Porvoon Energia voi myydä päästöoikeuksia ja myös sillä tavalla hyötyä tehdyistä sat-sauksista. Viime vuoden päätös investoida yli 40 miljoonaa euroa uuteen biovoimalaitokseen Tolkkisiin merkitsee jatkoa valitulle toimintalinjalle. Uuden laitoksen on määrä

olla käyttövalmiina vuoden 2013 alussa.

Toinen ajankohtainen esimerkki Porvoon Energian ympäristövastuullisesta investointipolitiikasta on osallistuminen energiatehokkaan Skaftkärrin asuinalueen suunnitteluun. Selvitykset alueen mahdollisesta aurinkoenergiaan perustuvasta kaukolämpöratkaisusta tulevat merkittävästi työllistämään yhtiön vuonna 2006 perustettua kehitysosastoa.

Porvoon Energia oli osaomistuksensa kautta Suomen Voima Oy:ssä mukana perustamassa SV Vesivoima Oy:n. Uuden yhtiön tavoitteena on hankkia omistajilleen lisää vesivoimaa. Tavoitetta lähdettiin toteuttamaan ostamalla norjalaisen vesivoimayhtiön NK Energy Real 1 AS:n. Vuoden 2011 alussa toteutettu kauppa nostaa Porvoon Energian sähkön hankinnan omavaraisuusastetta, mikä kuuluu yhtiömme keskeisimpiin kehitystavoitteisiin. ●



Toimitusjohtaja Patrick Wackström



Hallituksen puheenjohtaja Johan Söderberg

PORVOON ENERGIA OY – HYVIN HOIDETTU OSAKEYHTIÖ

Kaksi vuosikymmentä sitten tehty päätös yhtiöittää Porvoon energialaitoksen toiminta on osoittautunut hyväksi ja tuottavaksi, Porvoon Energian hallituksen puheenjohtaja Johan Söderberg toteaa. Yhtiöittämispäätöstä ei hänen mielestään kannata lähteä vesittämään esitetyn kaltaisilla uusilla konserniohjeilla.

Porvoon Energia Oy perustettiin vuonna 1991 eli osakeyhtiönä se täyttää nykymuodossaan tänä vuonna 20 vuotta. Yhtiö perustettiin jatkamaan Porvoon kaupungin omistaman energialaitoksen toimintaa.

Yhtiöittämispäätös oli rohkea, mutta kehitys on osoittanut sen olleen oikea ja ratkaiseva askel kohti sitä, mitä Porvoon Energia tänään on - luotettava ja luonnollinen valinta kaikissa energiaan liittyvissä paikallisissa ratkaisuisa.

Osakeyhtiömuoto on avannut Porvoon Energialle monta ovea, jotka olisivat jääneet avaamatta kunnalliselta sähkölaitokselta. Osakkuudet ydinvoimayhtiössä sekä tuuli- ja biovoimayhtiössä olisivat jääneet haaveiksi ilman tätä kaukoviisautta ja luottamusta osoittavaa päätöstä. Myös jakeluverkon laajentuminen sekä kaukolämmön ja sähkön yhteistuotanto ovat sen ansiosta olleet mahdollisia.

Porvoon Energian tavoitteena on alusta alkaen ollut edesauttaa kuntalaisten hy-

vinvointia ja yritysten kilpailukykyä toimittamalla turvallista ja ympäristöystävällistä energiaa kilpailukykyiseen hintaan. Viime vuosina tähän on yhteisymmärryksessä lisätty kohtuullisen osinkotulon tuottaminen omistajallemme, Porvoon kaupungille.

Yhtiölle on aina ollut ensiarvoisen tärkeää ylläpitää hyvää tiedonvaihtoa omistajan edustajien kanssa, niin kaupungin virkamies- kuin luottamushenkilöjohdonkin kanssa. Omalta osaltamme haluamme edelleen toteuttaa Porvoon kaupungin strategisia päämääriä hyvässä luottamuksessa kaupungin johdon kanssa.

Yhtiö - sen johto ja hallitus - on aina velvollinen ensisijaisesti noudattamaan osakeyhtiölain määräyksiä, vaikka ne joskus olisivatkin ristiriidassa kuntalain tai varsinkin uuden kuntakonsernikäsitteen kanssa.

Puuttumatta tässä yhteydessä yksityiskohtiin niin yhtiö on vahvasti sitä mieltä, että nykyinen konsernihallinto on toimiva järjestelmä ja, että esitetyt muutokset sii-

hen olisivat omiaan vaikeuttamaan yhtiön asemaa alati ja todella nopeasti muuttuvilla energiamarkkinoilla.

Yhtiön hallituksen ja toimitusjohtajan ensisijainen vastuu ja korvausvelvollisuus määräytyvät osakeyhtiölain mukaan. Hallituksessa meidän tulee aina ensin harkita asioita yhtiön edun kannalta. Päätösvalan osittainenkin siirtäminen yhtiön ulkopuolelle - kuten on ehdotettu - vastuiden jäädessä yhtiön kannettaviksi ei ole tarkoituksenmukaista eikä myöskään osakeyhtiölain kirjaimen ja hengen mukaista.

Vuonna 1991 tehtiin hyvä päätös. Tämän päätöksen sadosta saamme kaikki osuutemme vuosittain.

Voin vakuuttaa, että hyvä yhteistyö ja tiedonkulku Porvoon Energian ja Porvoon kaupungin välillä jatkuvat nykyisen kaltaisella sääntelyllä ja toivon näin ollen, että toimintaa edelleen kehitetään ensisijaisesti osakeyhtiölain hengessä kunnioittaen vuoden 1991 päätöstä. ●



HALLINTO JA ORGANISAATIO

Yhtiön osakekanta on kokonaisuudessaan Porvoon kaupungin omistuksessa.

Yhtiökokous

Varsinainen yhtiökokous pidettiin 26.5.2010 Porvoossa.

Hallitus

Jäsenet:

Johan Söderberg, pj
Matti Valasti, varapj
Gunilla Backman
Sirpa Hopeamaa
Harri Kari

Henkilökohtaiset varajäsenet:

Bo-Johan Johansson
Markku Aaltovirta
Bodil Lund
Anita Spring
Jari Ilkka

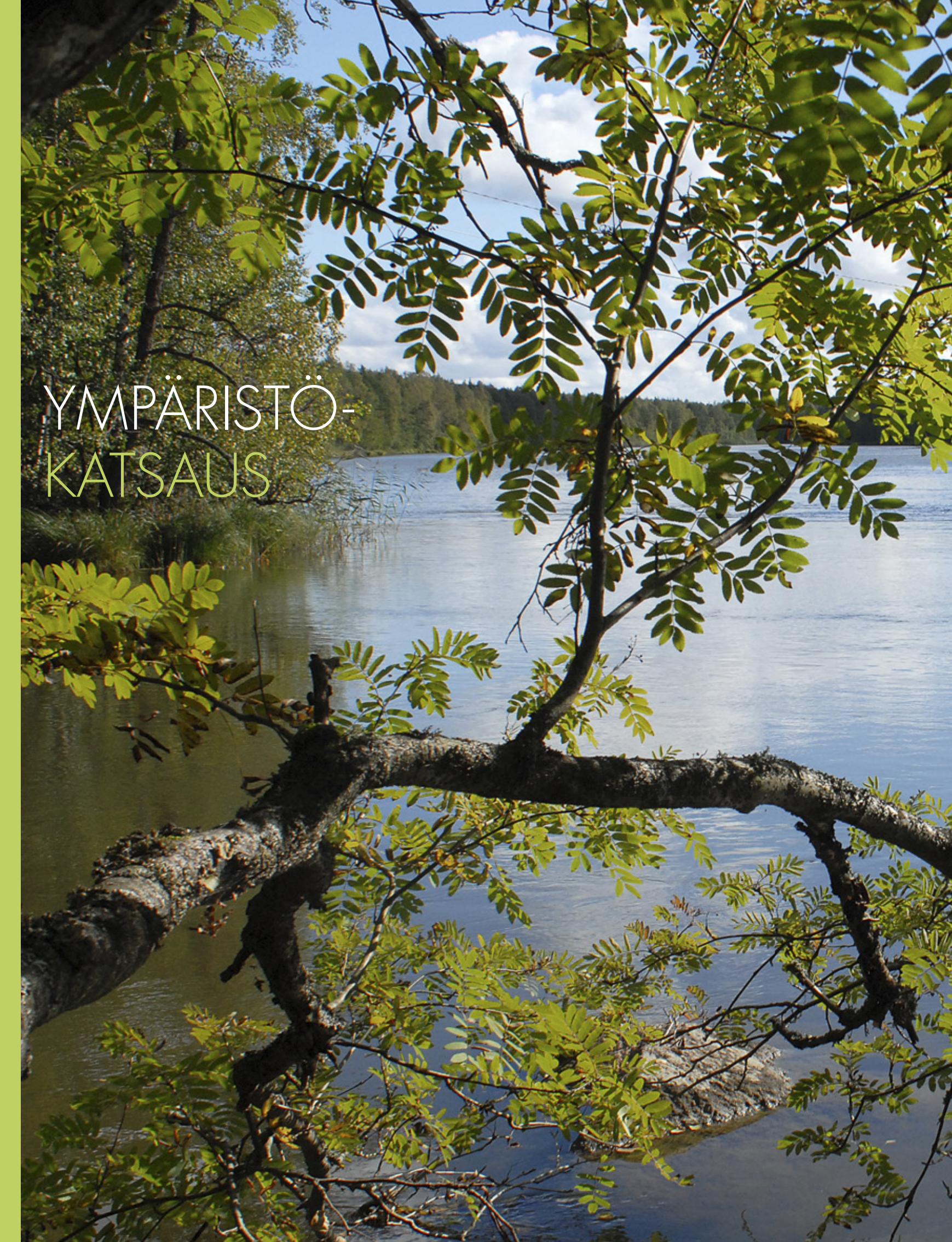
Tilintarkastajat

Varsinaiset tilintarkastajat KPMG Oy, päävastuullisena tilintarkastajana KHT-tilintarkastaja Hannu Mikkola, ja Auditor Oy.

Johtoryhmä:

Toimitusjohtaja Patrick Wackström, Porvoon Energia Oy
Toimitusjohtaja Magnus Nylander, Porvoon Sähköverkko Oy
Kaukolämpöpäällikkö Ari Raunio, lämpö
Tuotantopäällikkö Tommi Vierikko, tuotanto
Sähkökauppapäällikkö Benny Broman, sähkönmyynti
Johtaja Merja Wilkman, talous ja hallinto
Viestintäpäällikkö Nina Fransas
Henkilöstön edustaja Denny Lindström



A photograph of a calm lake or river, framed by the branches and green leaves of a tree in the foreground. The water reflects the sky and the surrounding greenery. In the background, a dense forest of evergreen trees lines the shore under a blue sky with scattered white clouds. The overall mood is peaceful and natural.

YMPÄRISTÖ- KATSAUS

ENTISTÄ VIHREÄMPÄÄ ENERGIAA



Porvoon Energia valmisteli vuonna 2010 suuria investointeja entistä ympäristöystävällisempään energiantuotantoon. Pidemmällä tähtäimellä tavoitteena on tuottaa sataprosenttisesti vihreää kaukolämpöä.

Pientääkseen ekologista jalanjälkeään Porvoon Energia on järjestelmällisesti vähentänyt fossiilisten polttoaineiden käyttöä tuotantolaitoksissaan. Tolkisten lämpövoimalaitos ja Loviisan lämpökeskus käyvät molemmat biopolttoaineella. Yhtiöllä on lisäksi käytettävissään eri puolilla Suomea sijaitsevien tuulivoimalaitosten tuottamaa tuulivoimaa ja se osallistuu Suomen Voima Oy:n osaomistuksensa kautta tuulivoimapuiston rakentamiseen Haminaan. Myös oman Laukosken vesivoimalaitoksen uudistaminen ja sen nimellistehon nostaminen 50 kW:sta 300 kW:iin kuuluu suunnitelmiin.

Osakkuuspohjalta tehtiin viime vuonna valmisteluja vesivoiman lisähankinnasta. Porvoon Energia osallistui Suomen Voiman osaomistuksensa puitteissa SV Vesivoima Oy:n perustamiseen, ja vuoden 2011 maa-

liskuussa yhtiö osti norjalaisen NK Energy Real 1 AS:n ja sen vuosittaisen 24 GWh:n vesivoimatuotannon.

Vihreän energian osuus energiantuotannon kokonaismäärästä oli vuonna 2010 noin 70 prosenttia. Vihreän kaukolämmön osuus nousee noin 90 prosenttiin, kun Tolkisten uusi sähköä ja lämpöä tuottava biovoimalaitos otetaan käyttöön parin vuoden päästä. Yli 40 miljoonaa euroa maksavan suurinvestoinnin suunnittelu tähtää siihen, että rakentaminen alkaa keväällä 2011.

Tavoitteena on vähitellen muuttaa myös jäljelle jäävä kymmenesosa tuotannosta uusiutuviin polttoaineisiin perustavaksi. Mahdollisuutta tuottaa kaukolämpöä laajamittaisesti aurinkovoimalla ryhdyttiin selvittämään Skaftkärr-hankkeen puitteissa vuonna 2010. Hanke tähtää energiatehok-

kaan asuinalueen luomiseen.

Allekirjoittamalla Energiategollisuus ry:n ja Motivan välisen energiansäästöohjelman Porvoon Energia on sitoutunut tehostamaan ja vähentämään energiankäyttöään sähkön erillistuotannossa sekä sähkön ja lämmön yhteistuotannossa. Lisäksi yhtiö on lupautunut energiankäytön tehostamiseen kaukolämmön tuotannossa, jakelussa ja käytössä. Porvoon Sähköverkko Oy on omalta osaltaan solminut vastaavanlaisen sopimuksen, jolla yhtiö sitoutuu laatimaan energiansäästöohjelman yhtiön ja sen asiakkaiden energiankäytön tehostamiseksi.

Porvoon Energia -yhtiöt soveltaa toiminnassaan ohjausjärjestelmää, joka täyttää laadunhallintajärjestelmän standardin ISO 9001 ja ympäristöjärjestelmästandardin ISO 14001 vaatimukset. ●

A group of people, including men and women of various ages, are walking down a dirt path outdoors. In the foreground, a woman in a white shirt and dark pants is walking, holding a black bag. Behind her, a man in a black polo shirt and sunglasses is walking. Further back, a woman in a patterned jacket and black pants is walking. The path is bordered by a wooden railing. In the background, a church with a steeple is visible among trees. The text "HENKIÖSTÖ" is written in white and "KATSAUS" is written in green at the bottom left.

HENKIÖSTÖ KATSAUS

PAREMPAA ASIAKASPALVELUA UUSILLA TIETOJÄRJESTELMILLÄ

Pitkä projekti sai viime vuonna loppuhuipennuksensa, kun tietojärjestelmien uusimisessa vuoroon tuli sähkön asiakaspalvelu- ja laskutusjärjestelmä. Ensimmäiset uudella järjestelmällä toteutetut laskut lähetettiin syyskuun alussa, Porvoon Energian taloudesta ja hallinnosta vastaava johtaja Merja Wilkman kertoo.



Uuden järjestelmän hienosäätö jatkuu. Etäluentamittareiden yleistymisen tuo muutostarpeita sähkölaskuihin, joista myös pyritään tekemään entistä selkeämpiä ja asiakkaiden kannalta helpommin ymmärrettäviä.

Etäluentalaskutus perustuu aina todelliseen energian käyttöön eikä arvioon. Se antaa asiakkaille aikaisempaa paremmat mahdollisuudet seurata omaa sähkönkulutustaan ja kannustaa yhdessä Porvoon Energian tavoitteena olevan kehittyneemmän asiakasraportoinnin kanssa säästämään energiaa.

Tavoitteena on lisäksi online-palvelujen lisääminen. Porvoon Energia rohkaisee asiakkaitaan siirtymään sähköisten laskujen vastaanottamiseen. Se on ympäristöstä ystävällisempi tapa ja myös suositeltava vaihtoehto korvata nykyinen kotimainen suoraveloitus,

joka vähitellen tulee jäämään pois.

Kaikista Porvoon Energian lähettämistä laskuista jo noin 10 prosenttia lähtee sähköisessä muodossa.

Seitsemän vuotta sitten sovittu tietojärjestelmien uusimishanke on ollut haasteellinen tehtävä henkilökunnalle. Työssä jaksamiseen se ei ole vaikuttanut. Työkyky-indeksi on vuodesta toiseen pysynyt hyvällä tasolla, eikä sairauspoissaoloissa ole tapahtunut mainittavampia muutoksia. Koulutustarvetta hanke on lisännyt, mikä näkyy koulutuspäivien määrän kasvuna myös vuonna 2010.

Henkilöstön hyvinvointiin on panostettu muun muassa Terveesti eteenpäin -hankkeella, joka saatiin vietyä loppuun viime vuonna. Hankkeen onnistumista selvittävä kysely antoi myönteisiä viitteitä siitä, että eteenpäin on menty. Työilmapiiri on erittäin hyvä. ●

HENKILÖSTÖ- PROFIILI

Työterveys ja työsuojelu

Työterveyspalvelut hankittiin edelleen Porvoon Työterveys ry:ltä.

Työsuojelutoimikunta

Matti Ukkola, puheenjohtaja, Patrick Wackström, Magnus Söderström, Markus Weckström ja Mikael Andersin.

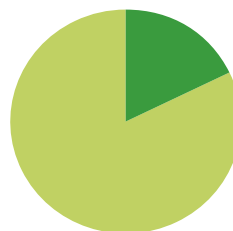
Luottamushenkilöt

Työntekijöiden pääluottamusmies Denny Lindström
Taloudellis-hallinnollisten toimihenkilöiden luottamusmies Rosita Holmberg
Tuotannollisten toimihenkilöiden luottamusmies Markus Weckström

Vapaa-aika toimikunta

Matti Ukkola, puheenjohtaja, Nina Fransas, Ann-Sofi Hedenstam-Nyholm, Solveig Hell, Tomas Nordström, Denny Lindström ja Jari Hakamaa. Toimikunta toimii yhtiön myöntämän vuosibudjetin rajoissa.

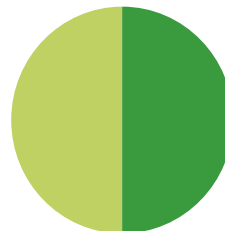
HENKILÖSTÖPROFIILI 31.12.2010



Henkilöstön määrä

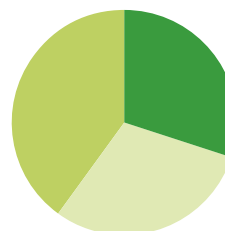
Naiset	20 hlöä	19 %
Miehet	83 hlöä	81 %

Henkilöstön määrä: 103
(keskimäärin vuoden aikana 105 hlöä)



Toimihenkilöt ja työntekijät

Toimihenkilöt	50 hlöä	49 %
Työntekijät	53 hlöä	51 %



Ikäjakautuma

Alle 40-vuotiaita	34 hlöä	33 %
40-49 -vuotiaita	34 hlöä	33 %
Yli 50-vuotiaita	45 hlöä	44 %

Keski-ikä 46,5 vuotta

Työsuhteen kesto keskimäärin 16,7 vuotta

Sairauspoissaolot 2,9 % työajasta

Tyky-indeksi 40,8

Koulutuspäivät: 495

Koulutuspäivät keskimäärin / hlö: 4,7

TOIMINTAVUOSI 2010

1. Kaukolämpö

Kaukolämmönkulutus kasvoi sekä Porvoossa että Loviisassa. Porvoossa solmittiin edellisvuotta jonkin verran vähemmän lämpösopimuksia, Loviisassa jonkin verran enemmän. Oy Lov-Lämpö – Lov-Värme Ab ostettiin ja fuusioitiin emoyhtiöön. Tariffeja nostettiin 7 prosenttia 1.1.2010.

2. Sähkökauppa

Sähkön markkinahinta nousi keskimäärin 53 prosenttia. Porvoon Energia kattoi yli 60 prosenttia sähkön tarpeestaan markkinasähköllä ja nosti omia tariffejaan 5 prosenttia 1.1.2010. Sähkönkulutus kasvoi 6,8 prosenttia.

3. Sähkön siirto

Porvoon Sähköverkko Oy jatkoi panostuksiaan yhä luotettavampaan sähkön jakeluun muun muassa korvaamalla entistä enemmän ilmajohtoja maakaapeleilla. Verkkomaksuja nostettiin 5 prosenttia 1.1.2010, mutta nämä ovat edelleen alle Suomen keskiarvon.

VAKAAT ASIAKASTARIFFIT KORKEISTA MARKKINAHINNNOISTA HUOLIMATTA

Sähkön markkinahinta Suomessa nousi keskimäärin 53 prosenttia vuonna 2010. Siitä huolimatta Porvoon Energia pystyi tarjoamaan asiakkailleen sähköä edulliseen ja vakaaseen hintaan, sähkökauppapäällikkö Benny Broman toteaa.

Talouden taantuman irrottaessa otetaan sähkönkulutus lähti kasvamaan. Koko maassa kasvua oli viime vuonna 7,6 prosenttia, Porvoon Energian kohdalla 6,8 prosenttia.

Uusia sähköliittymiä tehtiin edellisvuotta enemmän (188, kun niitä vuonna 2009 oli 138), mikä osoittaa, että myös paikallinen uudisrakentaminen piristyi.

Sähkömarkkinahintaa nostivat voimakkaasti talouden elpymisen lisäksi myös Ruotsin ydinvoimaloiden matala tuotantotaso ja Pohjoismaiden ennätyksellisen pienet vesivarat. Vesivarastot ovat tärkein pohjoismaisen sähkönhinnan kehitystä ohjaava tekijä.

Sähköntuonti on edelleen suuri. Yli 10 prosenttia Suomen sähköntarpeesta täytetään tuonnilla.

Porvoon Energia hankki noin 60 prosenttia myymästään sähköstä markkinoilta, mutta onnistui siitä huolimatta vahvistamaan asemaansa sähkön myyntimarkkinoilla loppuvuotta kohti. Yhtiön kokonaismyynti nousi viime vuonna 457 GWh:iin. Asiakastariffeja nostettiin 5 prosenttia vuoden alusta.

Sähkönhankinnan omavaraisuusasteen nostamiseksi sekä oman sähköntuotannon uusiutuvan ja ympäristöystävällisen osuuden lisäämiseksi aloitettiin monta hanketta. Tolkkisten uuden biovoimalaitoksen ohella omavaraisuusastetta nostavat myös investoinnit sekä tuuli- että vesivoimaosuuksiin.

Omavaraisuusaste on tänä päivänä



**Sähkökauppapäällikkö
Benny Broman**

vähän alle 40 prosenttia. Suunnitelmien mukaan se nousee 55 prosenttiin vuoteen 2014 mennessä. ●

TAVOITTEENA YHÄ VÄHEMMÄN JA LYHYEMPIÄ SÄHKÖKATKOKSIA

Porvoon Energian tytäryhtiö Porvoon Sähköverkko Oy vastaa asiakkaiden kasvaviin vaatimuksiin yhä varmemmista sähkötoimituksista parantamalla verkkoa ja tehostamalla vianselvitystä, toimitusjohtaja Magnus Nylander kertoo.

Keskeytysten määrän vähentämiseksi ja keskeytysajan lyhentämiseksi on taajama-alueilla panostettu korvaamalla keskijänniteilmajohtoja maakaapeleilla. Taajamien ulkopuolella sen sijaan on teiden varsille rakennettu muovipäällysteisiä ilmajohtoja. Pienjänniteverkkoja ollaan yhä enenevässä määrin maakaapelioimassa

koko verkon alueella.

Verkkoliiketoiminnan vuoden 2010 alusta nostetut verkkomaksut ovat maan keskiarvoa alemmalla tasolla. Energiamarkkinaviraston valvontalaskelmien mukaan vuosien 2008-2009 yhteenlaskettu tuotto olisi voinut olla noin kolme miljoonaa eu-



**Toimitusjohtaja
Magnus Nylander**

roa toteutunutta tuottoa suurempi. Vuonna 2010 tuotto jäi alustavien tietojen mukaan noin 0,8 miljoonaa sallitun alle.

Sähköasennustyöt päätettiin yt-neuvottelujen jälkeen lopettaa ja jatkossa urakointipalveluisa panostetaan tie- ja katuvalaistustoimintaan. Tele- ja sähköverkkojen yhteisrakentaminen sekä liittymäjohtojen ja keskusten myynti piristyivät edellisvuoden taloudellisen taantuman aiheuttaman romahduksen jälkeen. Urakointipalvelujen osuus liikevaihdosta oli noin 13 prosenttisena

vuoden 2009 tasolla.

Toiminnan kehittämisen yhtenä painopisteenä on sähkömittareiden etäluennan laajentaminen, kattamaan koko toiminta-alueen, vuoden 2013 loppuun mennessä. Vuonna 2010 aloitettu etäluentahanke parantaa asiakaspalvelua kuluttajien saadessa arvio- ja taseauslaskujen sijasta kulutukseen perustuvia ajantasaisia laskuja. Etäluennan tuloksena asiakkaat pääsevät myös tarkemmin seuramaan sähkönkulutustaan reaaliajassa.

Asiakkaiden yhä kovenevat vaatimukset toimitusvarmuuden parantamisesta, sähköautojen tulo markkinoille ja pientuotannon määrän kasvu voivat mullistaa verkkojen rakennetta täysin ja siihen on jo nyt varauduttava. Yhtiön investointistrategiaa päivitettiin vuonna 2010 myös tätä silmällä pitäen.

Porvoon Sähköverkon liikevaihto kasvoi 8,6 prosenttia 13,4 miljoonaan euroon. Liikevoittoa kertyi 3,2 miljoonaa euroa. ●

Kaukolämpö

MYYNТИ JATKOI KASVAMISTAAN LOVIISASSA

Oy Lov-Lämpö–Lov-Värme Ab:n osto ja kymmenet uudet liittymäsopimukset johtivat siihen, että kaukolämmön myynti kasvoi viime vuonna Loviisassa Porvoota enemmän, kaukolämpöpäällikkö Ari Raunio kertoo. Tuotantopuolella jatkuivat Tolkisten uuden biovoimalaitoksen suurinvestoinnin valmistelut, tuotantopäällikkö Tommi Vierikko toteaa.

Loviisan kaupungin ja Fortum Oyj:n omistaman Oy Lov-Lämpö–Lov-Värme Ab:n hankinta toi Porvoon Energialle uusia asiakkaita samalla kun kaukolämpöverkko laajeni. Loviisan asiakasmäärä lisääntyi myös sen seurauksena, että uusia lämpösopimuksia solmittiin 29 kpl (edellisvuonna 21). Vuoden lopussa asiakasmäärä oli Loviisassa 234 ja Porvoossa 1 522, jossa lisäystä oli 51 (91).

Uutta kaukolämpöverkkoa rakennettiin Loviisassa yksi kilometri (3,0 km). Verkon kokonaispituus oli vuoden lopussa 25,6 kilometriä. Porvoossa verkko laajeni viidellä kilometrillä (5,8 km) 135 kilometriin. Saneeraustyöt keskittyivät runkolinjaan Tolkkisissa. Putkitöitä tehtiin myös Tolkisten vanhalla saha-alueella. Yhteensä kaukolämpöverkoon investoitiin 1,6 miljoonaa euroa Porvoossa ja Loviisassa.

Kaukolämmön myynti kasvoi Loviisassa 15,9 prosenttia (16,4 %) ja Porvoossa 9,8 prosenttia (11,6 %). Myynnin kokonaiskasvu oli 10,6 prosenttia (11,7 %).

Bioenergian osuus kaukolämpötuotannosta pysyi suurena, Loviisassa se oli noin 70 prosenttia ja Porvoossa lähes 65 prosenttia. Loviisassa on hakelaitos ja kolme öljylämpökeskusta. Uuden, isomman hakelaitoksen suunnittelun yhteydessä selvitetään myös sähkön ja lämmön yhteistuotannon edellytyksiä.

Porvoossa kaukolämmöstä lähes 90 prosenttia syntyy yhteistuotannon tuloksena Tolkisten ja Harabackan lämpövoimalaitoksissa. ●



**Tuotantopäällikkö
Tommi Vierikko**



**Kaukolämpöpäällikkö
Ari Raunio**



VIESTINTÄ



VUOROVAIKUTUKSESSA ASIAKKAIDEN KANSSA

Porvoon Energian viestinnän ja markkinoinnin tarkoituksena on lisätä tietoa ja vahvistaa käsitystä yrityksestä ja sen tuotteista sekä välittää tietoa energiansäästöstä ja ympäristövaikutuksista, viestintäpäällikkö Nina Fransas kertoo.

Viestintä ja markkinointi perustuvat Porvoon Energian strategiaan. Pyrkimyksenä on tukea ja vahvistaa konsernin missiota, päämääriä ja tavoitteita.

Markkinointi tapahtuu konsernin arvojen mukaisesti paikallisesti, käyttäen paikallisia palveluntuottajia.

Tärkeimmät ulkoiset viestintä- ja markkinointikanavat ovat asiakaslehti, yhtiön kotisivut, vuosikertomus, henkilökunta ja autot sekä paikalliset mediat, organisaatiot ja yhteisöt.

Sisäisen tiedotuksen kantavana periaatteena on henkilökunnan informoiminen ennen yleisölle tiedottamista. Suurena apuna tässä ovat sisäiset intranetsivut. Henkilökunnan on oltava selvillä Porvoon

Energian toiminnasta, tuotevalikoimasta ja metodeista asetettujen päämäärien saavuttamiseksi.

Yhtiö osallistuu joka toinen vuosi Adato Energia Oy:n tekemään asiakaskyselyyn, jossa verrataan Porvoon Energian toimintaa ja sen kehitystä muihin vastaaviin yhtiöihin. Markkinointiviestintää kehitettäessä otetaan huomioon sekä Adaton raportti että myös yhtiön oma seuranta, joka tapahtuu muun muassa asiakaslehden kyselyillä ja yhtiön laatujärjestelmän reklamaatiokäsittelyn puitteissa. Arvokasta palautetta saatiin vuonna 2010 uusille asiakkaille suunnatulla kyselyllä.

Porvoon Energia täytti viime vuonna 110 vuotta. Merkkivuotta huomioitiin

muun muassa julkaisemalla katkelmallinen katsaus yhtiön toimintaan viimeisen kymmenen vuoden aikana.

Perinteistä Energiapäivää vietettiin syyskuun 11. päivänä Muumi-peikkojen, lohikeiton ja tanssiesitysten kera. Ohjelmaan kuului myös yhtiön eri osastojen esittely.

Kevätkummun kirjastoon avattiin energianeuvontapiste, josta myös voi saada energiamittarin lainaksi.

Skaftkärr-hanke ja Tolkkiin suunniteltu uusi biovoimala antoivat Porvoon Energialle paljon julkisuutta kuluneen vuoden aikana. Tapetilla oli myös kaukolämpö, paljolti loviisalaisen Oy Lov-Lämpö – Lov-Värme Ab:n oston seurauksena. ●



TILINPÄÄTÖS
2010



KONSERNITILINPÄÄTÖS

Konsernitilinpäätös sisältää emoyhtiön sekä tytäryhtiön Porvoon Sähköverkko Oy:n. Tämä tilinpäätös on lyhennelmä virallisesta tilinpäätöksestä.

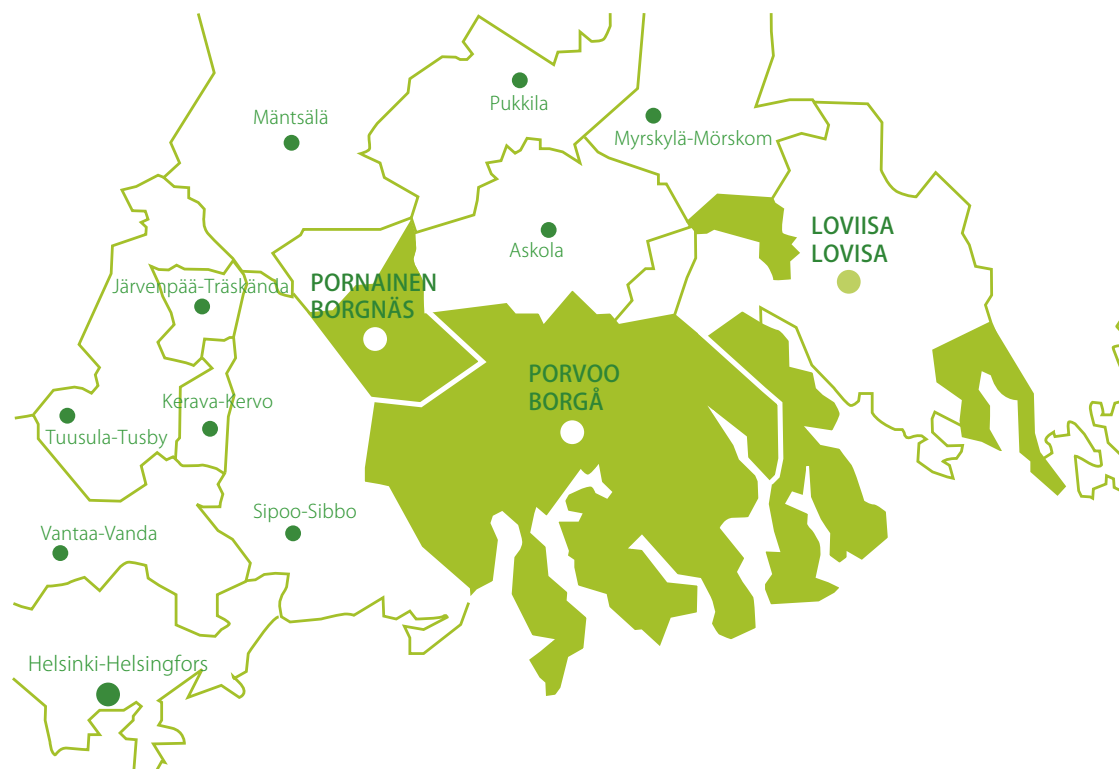
TUNNUSLUKUJA

	Emoyhtiö	Konserni
• Liikevaihto, milj. €:	39,6	50,0
• Sijoitetun pääoman tuottoaste, % ROI: 0,9	0,9	5,0
• Omavaraisuusaste, %:	45,6	41,4
• Maksuvalmius (Quick ratio):	1,1	1,3
• Taseen loppusumma, milj. €:	55,3	79,0
• Investoinnit, milj. €:	3,7	8,2
• Korolliset velat, milj. €:	8,4	8,4

TULOSLASKELMA

	Emoyhtiö 1.1. - 31.12.2010 (1 000 €)		1.1.-31.12.2009 (1 000 €)		Konserni 1.1.-31.12.2010 (1 000 €)		1.1.-31.12.2009 (1 000 €)	
LIKEVAIHTO	39 598		36 447		49 975		45 858	
Valmiiden ja keskeneräisten varastojen muutos	0		0		19		91	
Valmistus omaan käyttöön (+)	205		124		3 284		2 862	
Liiketoiminnan muut tuotot	315		268		345		352	
Materiaalit ja palvelut								
Aineet, tarvikkeet ja tavarat								
Ostot tilikauden aikana	31 285		28 363		34 455		31 363	
Varastojen lisäys (-) tai vähennys (+)	-754		-1 714		-729		-1 715	
Ulkopuoliset palvelut	717		624		2 163		2 182	
	31 249		27 273		35 889		31 829	
Henkilöstökulut								
Palkat ja palkkiot	2 786		2 741		4 479		4 259	
Henkilösivukulut								
Eläkekulut	593		624		879		866	
Muut henkilösivukulut	96		174		174		304	
	3 475		3 539		5 533		5 429	
Poistot ja arvonalentumiset								
Suunnitelman mukaiset poistot	2 988		2 856		6 058		5 956	
Liiketoiminnan muut kulut	2 050		1 742		2 624		2 342	
LIKEVOITTO	3 56		1 428		3 517		3 608	
Rahoitustuotot ja -kulut								
Tuotot osuuksista saman konsernin yrityksissä	6		2					
Tuotot osuuksista omistusoikeusyrityksissä	0		1		0		1	
Muut korko- ja rahoitustuotot	42		58		42		60	
Korkokulut ja muut rahoituskulut	-128		-166		-129		-167	
	-80		-105		-87		-105	
VOITTO ENNEN SATUNNAISIA ERIÄ	276		1 323		3 430		3 502	
Satunnaiset tuotot ja kulut								
Satunnaiset tuotot	1500		900		0		0	
Satunnaiset kulut	0		0		0		0	
	1 500		900		0		0	
VOITTO ENNEN TILINPÄÄTÖS-SIIRTOJA JA VEROJA	1 776		2 223		3 430		3 502	
Tilinpäätössiirot	120		-557		-883		-1 257	
Tuloverot	-494		-434		-662		-575	
TILIKAUDEN VOITTO	1 402		1 233		1 885		1 671	

VASTAAVAA									
PYSYVÄT VASTAAAVAT									
Aineettomat hyödykkeet									
Aineettomat oikeudet	836		253		1 037		404		
Liikearvo	286				286				
Muut pitkävaikutteiset menot	125	1 246	3	257	125	1 448	3	407	
Aineelliset hyödykkeet									
Maa- ja vesialueet	760		760		876		876		
Rakennukset ja rakennelmat	2 066		2 174		2 114		2 225		
Koneet ja kalusto	6 449		6 830		6 848		6 981		
Muut aineelliset hyödykkeet	17 275		16 999		44 762		43 384		
Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat	322	26 871	414	27 177	348	54 949	424	53 890	
Sijoitukset									
Osuudet saman konsernin yrityksissä	5 333		5 333		---		---		
Saamiset saman konsernin yrityksiltä	0		0		---		---		
Osuudet omistusyhteisyriyksissä	3 298		3 700		3 358		3 751		
Saaamiset omistusyhteisyriyksiltä	0		212		0		212		
Muut osakkeet ja osuudet	683		194		898		194		
Muut saamiset	289	9 603	114	9 553	77	4 333	114	4 272	
PYSYVÄT VASTAAAVAT YHTEENSÄ									
		37 720	36 987		60 730		58 569		
VAIHTUVAT VASTAAAVAT									
Vaihto-omaisuus									
Aineet ja tarvikkeet	4 939		4 186		5 152		4 423		
Valmiit tuotteet / tavarat	0		0		0		0		
Keskeneräiset työt	0	4 939	0	4 186	110	5 262	91	4 514	
Lyhytaikaiset saamiset									
Myyntisaamiset	6 753		5 040		7 349		5 550		
Saamiset saman konsernin yrityksiltä	1 503		1 196		---		---		
Saamiset omistusyhteisyriyksiltä	0		0		0		0		
Muut saamiset	22		20		30		28		
Siirtosaamiset	3 399	11 676	2 821	9 077	3 781	11 160	2 933	8 510	
Rahat ja pankkisaamiset	958		273		1 836		290		
VAIHTUVAT VASTAAAVAT YHTEENSÄ									
		17 574	13 536		18 259		13 315		
Vastaavaa yhteensä									
		55 294	50 523		78 988		71 884		
VASTATTAVAA									
OMA PÄÄOMA									
Osakepääoma	505		505		505		505		
Ylikurssirahasto	18 434		18 434		18 434		18 434		
Muut rahastot	174		173		174		173		
Edellisten tilikausien voitto	1 791		1 764		11 724		10 606		
Tilikauden voitto	1 402		1 233		1 885		1 671		
OMA PÄÄOMA YHTEENSÄ									
		22 305	22 108		32 721		31 388		
TILINPÄÄTÖSSIIRTOJEN KERTYMÄ									
Poistoero	3 961		4 081		0		0		
VIERAS PÄÄOMA									
Laskennallinen verovelka	0		0		2 788		2 558		
Pitkäaikainen vieras pääoma									
Lainat rahoituslaitoksilta	6 910		4 167		6 910		4 167		
Liittymismaksut	10 584	17 494	10 196	14 363	26 706	33 616	25 785	29 952	
Lyhytaikainen vieras pääoma									
Lainat rahoituslaitoksilta	1 475		783		1 475		783		
Ostovelat	4 889		3 750		5 697		4 324		
Velat saman konsernin yrityksille	3 764		3 366		---		---		
Muut lyhytaikaiset velat	647		92		687		131		
Siirtovelat	758	11 534	1 980	9 971	2 005	9 863	2 747	7 985	
VIERAS PÄÄOMA YHTEENSÄ									
		29 028	24 334		46 267		40 496		
Vastattavaa yhteensä									
		55 294	50 523		78 988		71 884		



TAAJAMISSA, MAASEUDULLA JA SAARISTOSSA

Porvoon Energia toimii alueella, joka koostuu niin kaupungeista, isommista ja pienemmistä taajamista kuin maaseudusta ja saaristostakin. Toiminta-alue on laaja, heterogeeninen ja hajaantunut, mikä asettaa kovat vaatimukset laadukkaan toiminnan ylläpitämiselle kaikissa tilanteissa.

Porvoon Energia on yli kymmenen vuoden ajan investoinut kaukolämpötoimintaan Loviisassa. Oy Lov-Lämpö – Lov-Värme Ab:n oston seurauksena Porvoon Energiasta tuli vuonna 2010 ainoa kaukolämpöä tarjoava yhtiö myös Loviisassa.

Määrätietoiset satsaukset Loviisaan ovat samalla tehneet Porvoon Energiasta aikaisempaa selvemmin myös seudullisen toimijan, vaikka toiminnan painopiste on edelleen Porvoossa ja sen ympäristössä.

Porvoon Energian toiminnalla on myös kansallinen ulottuvuus, koska se omistaa osuuksia yhtiöissä, joilla on ydin-, vesi- ja tuulivoimatuotantoa eri puolilla Suomea. Osaomistusten avulla Porvoon Energia pyrkii johdonmukaisesti vähentämään sähkönhankinnassaan riippuvuutta sähkömarkkinoista.

Samaa tarkoitusta palvelee etabloituminen Norjan vesivoimamarkkinoille viime vuonna perustetun SV Vesivoima Oy:n puitteissa. Yhtiö osti vuoden 2011 alussa norja-

laisen vesivoimayhtiön, jonka tuotannosta Porvoon Energia tulee samaan SV Vesivoima Oy:n osakkaana norjalaista vesivoimaa. Porvoon Energian toiminta on näin saanut myös kansainvälisen lisän.

Toiminnan paikallisuus ja seudullisuus korostuvat asiakassuhteissa. Porvoon Energia palvelee asukkaita ja yrityksiä Porvoossa ja lähialueilla sekä Loviisassa tarjoamalla edullista ja suurelta osin paikallisesti ja ympäristöystävällisesti tuotettua energiaa.



SUMMARY OF 2010 ANNUAL REPORT



MILESTONE YEAR MARKED BY CONTINUED GROWTH

The parent company Porvoon Energia Oy is responsible for heat and electricity generation, heat and natural gas distribution, electricity and natural gas sales and group management. The subsidiary Porvoon Sähköverkko Oy takes care of electricity distribution.

The company has six shared focuses: the environment, a strong corporate image, a customer-centred approach, sound finances, occupational health and reliability as an energy supplier.

For Porvoon Energia, which celebrated its 110th anniversary, 2010 was a year of continued growth. Consumption of electricity and district heating increased, the group's turnover rose and the profit level remained roughly unchanged, sums up Chief Executive Officer Patrick Wackström.

The result would have been even better except for the sharp rise in energy and fuel costs. These reflected the economic upswing, which was also visible in higher energy consumption.

Despite the fact that energy and material costs increased by about 13.5 per cent, the group's profit before taxes was only about 100,000 euros lower than in 2009. The City of Porvoo will receive a dividend of 1.4 million euros out of a total profit of 3.4 million euros.

Electricity and district heating rates went up at the beginning of the year, but our customers still receive energy at a cheaper price than the average in Finland. This shows what our objective, which is not to maximize profit, means in practice - competitive rates for customers and a reasonable dividend for the City of Porvoo.

With the economy recovering, construction picked up last year, and this was accompanied by an increase in new electricity connections. District heating retained its appeal in both new developments and old-

er areas. Nevertheless, fewer district heating contracts were signed than the year before, although growth was recorded in Loviisa. This was mainly due to the purchase of the district heating company Oy Lov-Lämpö - Lov-Värme Ab and its operations from the City of Loviisa and Fortum Corporation.

Investments in environmentally friendly energy production have paid off. Porvoon Energia can sell emission allowances and benefit from investments in this way as well. Last year's decision to invest over 40 million euros in a new bio-power plant in Tolkkinen is in line with the approach we have adopted. The new plant should go into operation at the beginning of 2013.

Another timely example of our environmentally responsible investment policy is our role in planning the energy-efficient Skaftkärr residential area. Finding a district heating solution based on solar energy will significantly occupy our development department, which was established in 2006.

Through its holding in Suomen Voima Oy, Porvoon Energia participated in establishing SV Vesivoima Oy. The new company's objective is to procure additional hydro-power for its shareholders. A

major step was the acquisition of a Norwegian hydropower company, NK Energy Real 1 AS, at the beginning of 2011. This transaction has increased Porvoon Energia's self-sufficiency, which is one of our key operational objectives.

Porvoon Energia celebrated its 110th anniversary in 2010, and we marked this milestone by publishing a brief survey of the company's activities during the past ten years. ●

PORVOON ENERGIA –GROUP KEY FIGURES

Turnover, milj. €	50,0
Growth in turnover, %	9,0
Investments, milj. €	8,2
Investments, % of turnover	16,8
Business profit, %	7,0
Operating margin, %	19,2
Return on equity, %	8,6
Return on investment, %	5,0
Solidity, %	41,4
Electricity sales, GWh	457
District heating sales, GWh	345
Electricity customers	32 789
District heating customers	1 756
Personnel	105

Porvoon Energia Group has been granted quality certificates covering all of its operations. We have an ISO 9001:2008 certificate. Porvoon Energia takes its environmental responsibility seriously and is committed to sustainable development. The company has certified its environmental management systems in accordance with the ISO 14001:2004 standard.

